

Millfield 英语语言假期课程 (2020 年)

条款和条件

1 介绍

1.1 学校为 10-17 岁的学生组织复活节假期英文语言课程, 为 6-17 岁的学生组织暑假英文语言课程。各位家长可以预订 1 或 2 周复活节假期课程或 2-6 周暑假课程。

1.2 **条款和条件:** 本条款和条件以及申请表中所填写的各个表格为学生家长和学校就提供教育服务所签署之具有法律约束力合同的基础。

2 术语

2.1 **课程:** 学校所运营的 Millfield 英语语言假期课程。

2.2 **课程费:** 课程申请表之表 7 (暑假) 或表 5 (复活节) 所述的课程费。

2.3 **主管:** 假期课程和活动主管。

2.4 **家长或您:** 学生家长或法律监护人, 其已提交填写完成的申请表。

2.5 **学校或我们:** 现在或将来成立的 Millfield (及其继任者)。学校为一家慈善担保有限公司。

2.6 **学生:** 申请表上所列人员。

3 申请

3.1 **申请:** 学生家长可以通过填写申请表中的所有表格并将其提交给学校, 为学生预订课程位置, 同时, 需支付相应的押金。押金金额参见申请表。除非第 3.3 或 4.4 条适用, 否则, 押金不予退还。

3.2 **申请有效条件:** 填写申请表中的所有表格, 并支付押金, 学校才视该申请有效。

3.3 **可提供性:** 课程位置受限于其可提供性。如果无法提供位置, 则将向学生家长退回押金。

3.4 **平等:** 学校欢迎来自不同种族、背景和信仰的学生。同时, 我们会尽一切合理可能确保学校的文化、政策和规程包容身有残疾的学生, 并将遵守平等法项下我们的法律和道德责任, 以便满足申请人和那些身有残疾学生的需求 (经合理调整, 我们可以满足他们的需求)。可以登陆网站 englishholidaycourses.com, 获取学校相关政策。

4 费用和取消

4.1 **课程费:** 课程费包括学费、住宿费、餐费、洗衣费、旅行费和各项相关活动。课程费不含机场往返费、考试费、伦敦和牛津周末游览费 (将单独向学生家长收取)。应根据课程申请表规定的金额和规定支付课程费。

4.2 **零用钱:** 学生家长应向参加课程的学生提供零用钱。学生到校时, 学校将收取 30 英镑作为押金, 以偿付学生可能造成的损坏。如果学生给学校或他人财产造成损坏, 则学校将支用该笔押金 (或部分金额)。在学生离校时, 应将余款退还给学生。

4.3 **退款或放弃:** 在下述情形下, 费用不予退还或放弃:

4.3.1 学生未完成课程; 或

4.3.2 课程期限缩短; 或

4.3.3 学校因为恶劣天气状况而暂时关闭; 或

4.3.4 除非依据法院命令或本协议的规定, 要求依法退款外; 或

4.3.5 除上述规定外, 除特殊情形和主管酌处决定的其他原因。

4.4 **未支付课程费:** 如果未支付到期应付的课程费, 则学校可以拒绝学生参与课程。复活节课程的付款截止日期为 2020 年 3 月 2 日星期一, 暑假课程截止日期为 2020 年 6 月 8 日星期一。

4.5 **取消:** 在提交申请表后, 并在课程开始前或在学生到校之日前, 取消学生的课程位置。

4.6 **取消权:** 如果通过邮递、传真或电子通讯方式远程与您签署合同, 而非与学校人员面对面会面签署, 则您可以在申请表编制之日起的 14 日内, 取消本协议。在该等情形下, 将退还押金和当时支付的费用。

4.7 **取消时的课程费:** 如果学生家长书面通知主管在付款截止日 (复活节课程: 2020 年 3 月 2 日星期一; 暑假课程: 2020 年 6 月 8 日星期一) 前取消课程位置, 则学校应退还已支付的课程费。除第 4.6 条另行规定外, 如果学校在规定日期后收到取消通知, 则不退还已经支付的课程费, 并且, 学生家长需立即支付剩余的课程费。

4.8 **变更课程以及取消任选课程:**

如果学生在付款截止日期后 (2020 年 3 月 2 日 (星期一) 的复活节课程和 2020 年 6 月 8 日 (星期一) 的暑期课程), 从有附加费课程转至无附加费课程, 恕不予以退款。如果学生在付款截止日期后 (2020 年 3 月 2 日 (星期一) 的复活节课程和 2020 年 6 月 8 日 (星期一) 的暑期课程))

取消任何任选课程, 同样恕不予以退款。如果学生在到校后进行课程更改, 则每个学生须为每次课程变更缴纳 10 英镑 (现金) 手续费。

5 教育和福利

5.1 **教育提供:** 我们将尽心尽力向学生提供教育服务, 但我们并不保证学生会取得所希望的考试结果。

5.2 **课程组织:** 我们保留以主观专业判断认为最适合课程的方式组织课程及其交付事宜的权利。我们将竭尽全力尽快通知您所发生的变化及其原因。

5.3 **投诉:** 若有任何与学生的精神关怀或安全相关的疑问、担忧或投诉, 或任何教育问题或与学校相关的其他事宜, 必须尽快通知主管。

5.4 **医疗:** 学生家长必须遵守学校医师的推荐建议, 包括: 学生身体不适, 无法继续学习课程, 将学生送回家的合理决策。

5.5 **保密:** 学生家长授权主管可越过其和学生的保密权, 在需要知悉的基础上, 提供保密信息, 以便保证学生的福利, 或在校规避会给学生或他人造成严重伤害的可知风险, 或让学校员工知悉学生的特殊需求。

5.6 **学生个人财产:** 学生负责其所有个人财产 (包括货币、手机或移动设备、手表、电脑) 的安全性, 并对学校向其出租之财产负责。

5.7 **保险:** 学校应投保法律要求的保险。学生家长负责投保其他保险, 包括学生在校或往返学校途中的个人财产保险或学校组织的校外活动的保险。

5.8 **责任:** 除非引起伤害、损失或损害的过失、犯罪或其他不当行为外, 对于对学生造成的意外伤害或其他损失, 或财产损失或损坏, 学校不承担任何责任。

5.9 **照片和视频:** 可能在线和/或在宣传资料上 (例如: 广告和宣传册)、我们的网站上或社交媒体中使用姓名、照片或图片 (包括视频录制)。请注意: 代表我们工作的经过仔细选择的第三方也可以使用上述资料, 招聘 Millfield 英语语言假期课程学生。有时, 也会将这些资料用于新闻发布和媒体目的, 或教育目的, 作为课程或课外活动的一部分。我们可能在使用照片或视频 (我们认为该等使用具有隐私攻击性) 前, 将从学生家长或法律监护人处获得明确同意。如果学生年龄足够大 (通常为 12 岁或更大年龄), 我们可能获得该学生的明确事先同意 (可能口头获得该等同意), 以代替学生家长或法律监护人的同意, 或还可能另行获得学生家长或法律监护人的同意。

6 学生行为

6.1 **行为表现:** 学生家长同意: 上课期间以及在校期间, 学生应遵守学校的规章制度和行为政策。可以登陆网站 englishholidaycourses.com, 或书面致函主管, 查阅学校相关政策。

6.2 **处分:** 学生家长同意: 如果学生违反行为规定, 则主管可以向学生施加相应的处分, 如情节严重, 可以要求学生退课。

7 一般合同事宜

7.1 **资料保护:** 我们使用所收集的与您和您的孩子相关的信息提供课程以及履行我们的法定义务。可以登陆 <http://millfieldschool.com/privacy-policy> 查阅我们的隐私声明, 其中, 包含与我们如何使用个人资料相关的信息。请仔细阅读该声明。如果您的孩子年满 12 岁, 则您必须确保您的孩子亦阅读本通知。

7.2 **消费者权益:** 在本条款和条件中, 应使用通俗易懂的语言, 并注意解释其规定。如果任何表述单独与其他表述组合后违反消费者权益法或任何其他法律规定, 则这些规定应被视为是可分割的, 并使用合理的且符合其原意的表述进行替换。

7.3 **学生家长参考信息:** 我们向学生学生家长提供与学校、课程和我们以诚信方式提供之教育服务相关的信息。课程手册、网站或其他宣传资料或员工所做声明中可能含有该等信息。在决定是否缔结本协议时, 如果学生家长希望参考向其提供的信息, 则其应在提交填写完成的申请表前, 获得主管的明确确认——确认该等信息准确无误。

7.4 **政策:** 我们要求学生、父母和代理人根据学校政策行事。可以登陆 englishholidaycourses.com/policies 查阅该等政策。

7.5 **第三方权利:** 学校和学生家长为本协议的唯一双方。学生或任何第三方并不为本协议的一方。除本协议一方之外的任何其他人均无权执行本协议的任何条款。

7.6 **解释:** 本条款和条件取代先前缔结之条款和条件, 并应被视为完整

协议。除非上下文另有规定，否则，本条款和条件中的标题仅为方便阅读之用，并不构成本条款和条件的一部分。

- 7.7 **管辖：**本协议在学校订立。本协议与学校提供之教育服务相关的各项事宜受英格兰和威尔士法律专属管辖。双方同意受英格兰和威尔士法院的专属管辖。

Millfield：一家担保有限公司

英格兰注册编号：00522385

注册地址：Street, Somerset BA16 0YD

注册慈善机构编号：310283